

13 de abril de 2011

2011.4.13

Aviso

お知らせ

Inauguração do programa de TV para fornecer informações em português ! (Começou no dia 7 de abril de 2011.)

ポルトガル語で情報番組開始！(2011.4.7 スタート)

Programa das informações ligadas à vida cotidiana em multi-líguas “KONBANWA SHIGA”.

多言語生活情報番組「KONBANWA SHIGA」

Emissora Biwako Housou

びわ湖放送

Todas as quintas-feiras 20h55 às 21h00

毎週木曜日 20:55～21:00

【Programa repetido】 Todos os sábados 18h35 às 18h40

【再放送】 毎週土曜日 18:35～18:40

Apresentador brasileiro transmite notícias de Shiga e faz reportagem indo aos balcões da consulta aos estrangeiros, escolas brasileiras, etc.

ブラジル人キャスターが滋賀県内のニュースをポルトガル語で伝え、外国人向けの相談窓口やブラジル人学校などからもレポートをします。

Fora isso, os programas transmitidos na TV serão repassados pelo “You Tube” com traduções em inglês, espanhol, chinês e tagalo.

また、放送済みの番組は、英語とスペイン語、中国語、カタログ語に翻訳したものを、動画投稿サイト「ユーチューブ」で公開予定。